






- EN** Unheated disposable breathing tube system
- DE** Unbeheiztes Einweg-Atemschlauchsystem
- FR** Circuit de tuyaux respiratoires, sans chauffage, non réutilisable
- IT** Circuito respiratorio monouso, non riscaldato
- ES** Sistema de tubo de respiración monouso, sin calor
- NL** Niet verwarmd ademhalingsstelsel voor eenmalig gebruik
- GR** Μη θερμαινόμενο κύκλωμα αναπνευστήρα μιας χρήσης
- TR** Isıtılmayan tek yönlü solunum tüpü sistemi
- PL** Nieogrzewany system węży oddechowych jednorazowego użytku
- SV** Ouppvärmt engångssystem för andnings slang

Key to Symbols / Zeichenerklärung / Signification des Symboles / Spiegazione dei Simboli / Significado de los Simbolos / Verklaring der Tekens / Υπόμνημα / İşaret açıklaması / Objasnienie znaków / Teckenförklaring

REF	LOT	
Re-order number Bestellnummer No. de Référence Codice di articolo Número de referencia Bestelnummer Αριθμός παραγγελίας Sipariş numarası Numer zamówieniowy Beställningsnummer	Lot number Chargennummer Numéro de lot Lotto Número de lote Chargennummer Αριθμός παρτίδας Parti no Numer partii Partiets nummer	Use by date Verfalldatum À utiliser avant Data di scadenza Fecha de caducidad Vervaldatum Ημερομηνία λήξης Dava tarihi Data ważności Utgångsdatum
		
Date of manufacture Herstellungsdatum Date de fabrication Data di produzione Fecha de fabricación Productiedatum Ημερομηνία κατασκευής Üretim tarihi Data produkcji Tillverkningsdatum	Manufacturer Hersteller Producteur Produttore Fabricante Producent Κατασκευαστής Yapımcı Producent Tillverkare	Latex free Latex frei Sans latex Senza lattice Sin latex Latexvrij Χωρίς λάτεξ Lateks içermez Nie zawiera lateksu Latex-fri



Disposable: for 1 patient, usable 7 days max./Einweg: für 1 Patient, max. Anwendung 7 Tage/A usage unique: pour 1 patient, utilisation pendant 7 jours max./Monouso: per 1 paziente, durata di utilizzo max. 7 giorni/Desechable: para 1 paciente, duración máx. de la aplicación 7 días/Eenmalig: voor 1 patiënt, max. gebruiksduur 7 dagen/Μίας χρήσης: για 1 ασθενή, μέγ. χρόνος εφαρμογής 7 ημέρες/Tek kullanımlık: 1 hasta için, en fazla 7 gün kullanılabilir/Jednorazowego użycia: dla 1 pacjenta, max. czas stosowania 7 dni/Engångs: till 1 patient, längsta användning 7 dagar

 WILAMED GmbH
Aurachhöhe 5-7
91126 Kammerstein (Germany)



Application

This product is intended for the conveyance of humidified or not humidified respiratory gas from the therapy device to the patient.

Instructions for use

• Connection and disconnection of tube is effected by turning, pressing or pulling motions at the sleeve – not at the tube itself. • Connect therapy ce and input of humidifier chamber with short tube (if existent). • Connect out of humidifier chamber with inspiratory tube. • Connect possible corollary (e.g. pressure line) to the therapy device. • In case of a double limb em, connect expiratory side of the breathing tube system to the therapy ce. • Align water trap (if existent) so that reservoir points downward. • Before starting operation please check system for blockages, leakages, and connections. • At first put therapy device into operation, then the humidifier. • Slight condensation inside breathing tube and humidifier chamber during operation is normal. • Check water traps (if existent) regularly, empty out water cessary. Then check if water trap is correctly closed, again.

Warnings

• The Y-piece or exhalation valve (if existent) must neither be closed nor used. • This product is destined for one single patient and is not intended for re-use (cleaning with a term of usage of max. 7 days (do not utilize again after use, do not clean or sterilize it). • Make sure that this breathing tube system is appropriate for the intended use and for the provided device. • Warranty expires when the package is opened. • Store in a cool dry place. Do not expose to sunlight. • Do not keep or operate it close to heat sources. • After use, dispose in accordance to regulations for infectious waste.

Verwendung

Dieses Produkt ist für den Transport von befeuchtetem oder unbefeuchtetem Atemgas vom Therapiegerät zum Patienten bestimmt.

Anleitung zum Gebrauch

Hinweis: Verbindung bzw. Lösung des Schlauchs erfolgt mit Dreh- und Drück- bzw. Ziehbewegungen an der Muffe – nicht am Schlauch selbst. • Therapiegerät und Eingang der Befeuchterkammer mit kurzem Schlauch verbinden (sofern vorhanden). • Ausgang der Befeuchterkammer mit In-spirationsschlauch verbinden. • Etwaige Begleitleitungen (z.B. Druckmessschlauch) an Therapiegerät anschließen. • Bei einem Doppelschlauchsystem die Expirationsseite des Atemschlauchsystems an das Therapiegerät anschließen. • Wasserfalle (sofern vorhanden) so ausrichten, dass der Sammelbehälter nach unten zeigt. • Vor Inbetriebnahme das System auf Blockierungen, Leckagen oder Funktionsstörungen überprüfen. • Zuerst das Therapiegerät in Betrieb nehmen, danach den Atemgasbefeuchter. **Hinweis:** Eine leichte Kondensation in Atemschlauch und Befeuchterkammer während des Betriebs ist normal. • Wasserfallen (sofern vorhanden) regelmäßig überprüfen, ggf. Wasser ausleeren. Danach prüfen, ob Wasserfalle wieder korrekt verschlossen wurde/n.

Warnungen

• Das Y-Stück oder Ausatemventil (sofern vorhanden) darf weder verschlossen noch blockiert werden. • Dieses Produkt ist für einen einzigen Patienten bei einer Verwendungsdauer von max. 7 Tagen bestimmt (nach Benutzung nicht wieder einsetzen, nicht reinigen oder sterilisieren). • Sicherstellen, dass dieses Schlauchsystem für die beabsichtigte Benutzung und für das vorgesehene Therapiegerät geeignet ist. • Die Garantie erlischt bei geöffneter Verpackung. • Kühl und trocken lagern. Nicht dem Sonnenlicht aussetzen und nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbewahren oder betreiben. • Nach dem Gebrauch der Schlauchsysteme sind Vorsichtsmaßnahmen gemäß geltenden Vorschriften für infektiösen Abfall zu treffen.